

ESKORIATZA ekainak 28, 29, 30 uztailak 1



Alkatearen agurra



Jose Ramon Zubizarreta
Eskoriatzako alkatea

Badatoz! Urte luze eta neketsua pasatu ondoren, hemen daude 2019ko San Pedro jaiak. Aukera paregabea herritarrok elkarrekin egoteko tartea hartzeko eta egitarauak eskaintzen dizkigun ekintzak elkarrekin eta elkarren artean gozatzeko.

Urtero moduan, aurten ere saiakera egin da guztiontzako jaiak antolatzeko, inor ahaztu barik, eta askoren ekarpenak baliatu dira ahalik eta egitaraurik irekiena egiteko. Beraz ba, eskerrik asko antolaketa lanetan ibili zareten guztioi, lan isil horri esker osatu baitugu ekintzaz beteriko egitarau hau. Esan izan dut niretzat oso berezia dela alkate moduan herriko jaiak ospatzea. Eta esan beharra daukat aurtengoak noiz iritsi desiatzen nagoela, guztiok egindako ahaleginak bere fruituak emango dituelako.

Beste behin ere, argi eta garbi esan behar dugu guztiok dugula jaiez disfrutatzeko eskubidea, eta erabat baztertzen dugula edozein indarkeria mota, eraso sexistak barne. Jaiak beldurrik gabe ospatu ditzagun. Jaiak bai, errespetoa ere bai.

Beraz ba, irten kalera, elkarrekin egon, eta ahal duzuen eta ondoen pasatu. Hartu indarrak hurrengo urtera arte.

Un año más volvemos a encontrarnos en estas fechas tan señaladas como son las fiestas patronales, y es el momento de presentaros este programa festivo que deseo pueda conectar con los y las eskoriatzarras y las personas que nos visiten estos días.

Espero que participéis de forma activa en los actos que con cariño e ilusión hemos organizado, y que durante esos días cada uno saque lo mejor de sí mismo y aporte lo máximo posible para, entre todos, hacer unas fiestas inolvidables.

Como en años anteriores, quiero insistir en que la fiesta y la diversión son compatibles con el respeto a las personas y a sus bienes, no olvidéis que a la hora de disfrutar tenemos que desterrar cualquier expresión de violencia, incluida la violencia de género.

Gora Eskoriatza!!! Gora sanpedroak!!!

Pregoia



TXISTULARIAK

Izan zirelako gara. Betidanik ezagutu ditugu txistulariak Eskoriatzan. Izenak ematearen zale ez garen arren, nola utzi aipatu barik ezagutu ditugun artean Felix, Jose Cruz, Anton, Fito, Danbolinttero klana, Inazito, Koldo, Santi, Gerardo... eta gure erreferente zuzena, gure aitaponteko, Mario. Gaur egun dugun 14 laguneko taldea aurretik izan direnen jarraipena besterik ez da. Eurak bezala, saltsa guztietako perrexil. Elizari sua ematen eta prozesioan, udal gobernuari punta zorrozten eta alkatea elizara eramaten. Edozein ekintza protokolario, laiko zein erlijioso, edozelako ongietorri edo agurrerako prest. Batzuetan gogo onez, besteetan hobez. Sekretua? Egiten duguna gustuko dugula.

Ohorea da aurten pregoilari izatea. Eta plazerra.

Ekainak

27

osteguna

19:00 "Eskoriatzako udaletxeak" erakusketaren inaugurazioa, Ibarraundi musean.



Ekainak

28

ostirala

Bezpera

12:00 Umeentzako **MARRAZKI LEHIAKETA**, Gernika plazan (4-12 urte).

17:30 "Chef Nature" Markeliñe taldearekin, Gorosarri plazan (euria egiten badu, Zaldibar antzokian).

18:00 Gesaltza **TXARANGA**, herriko kaleetan.

18:30 Arientzako kanpai joleen saioa kanpandorretik.

19:00 Jaiei hasiera emateko **TXUPINAZOA eta PREGOIA** herriko plazan.

Aurtengo pregoilariak **herriko txistulariak** izango dira.

Ondoren, **Musika Eskolako banda, txistulariak, buruhandiak**
eta **Gesaltza TXARANGA** kalejiran.

19:30 Parrokiako abesbatzak **Eduardo Gorosarriren "SALVEA"** abestuko du San Pedro elizan.

22:30 **NAGUSIEN DANBORRADA**.

00:30 **Dantzaldia Puro Relajo taldearekin**, plazan.



Ekainak

29

larunbata

San Pedro eguna



- 10:00** DIANA Eskoriatzako **TXISTULARI TALDEAREKIN.**
- 11:00** **GOITIBEHERA JAITSIERA** herrikoia Bolibarreko errepidetik (adin guztientzako, oinarriak web gunean edo APPan ikusi).
- 11:45** **ELIZBIRA.**
- 11:50** **Korporazioa elizara** joango da **txistulariek lagunduta.**
- 12:00** **MEZA NAGUSIA** San Pedro elizan, parrokiako abesbatzarekin.
- 12:30** **Apaxi ipuin kontalaria,** Zaldibar antzokiko plazan (0-6 urte).
- 13:00** Musika Eskolako **BANDAREN KONTZERTUA,** herriko plazan.
Ondoren: goitibehera jaitsieraren **sari banaketa.**
- 17:30** **Kuadrillen arteko jokoak** (8-12 urte, PLAZAN; eta 12-17 urte, GERNIKA PLAZAN).
- 18:30** **ESKU PILOTA** partidak, Joseba Iñurrategi pilotalekuan. Sarrerak: 5 €
1. partida: **Aritz Zubia/Mikel Etxezarreta vs. Aritz Zugasti/Asier del Campo.**
2. partida: **Urbieta II/Beroiz vs. E. Labaka/Merino.**
- 18:30** **Hiri-dantzak, break dance eta rap saioak,** plazan (euria egiten badu, kiroldegian).
- 19:30** **“MEETING POINT” dantza ikuskizuna “Ertza” taldearekin plazan.**
2018ko MAX SARIA kale ikuskizun onenari.
- 20:00** **Dantzaldia “Nuevo Talisman” orkestrarekin.**
- 20:30** Jokoetan parte hartzen dutenentzat **afaria gaztelekuan.**
- 22:00** **Disko festa** liburutegiaren kanpoaldean 12-17 urte bitarteko gaztetxoentzat.
(alkoholik gabeko koktelak, musika, opari zozketa...).
- 22:30** **“Musikal guztiak IA IA” ikuskizuna DEMODE QUARTET taldearekin,** Gorosarri plazan.
(euria egiten badu, kiroldegian).
- 23:30** **Dantzaldia,** plazan, **“Nuevo Talisman” orkestrarekin.**



Ekainak

30

igandea



11:00 **DIANA** Eskoriatzako **TXISTULARI TALDEAREKIN**.

12:00 Herriko hildakoen aldeko **MEZA**.

12:00 **Entzierro txikia** Apotzagako bidetik Intxaurtxueta. Berta, **errekortadore eskola ibiltaria**.

13:00 **SONIDOS DE MEXICO mariatxi taldea**, plazan (euria egiten badu, Zaldibar antzokian).

16:00 **"XXVIII. MUS TXAPELKETA"**, Jubilatuen tabernan.

Izena ematea: 30 € bikoteko (15:30 - 16:00).

Sariak: 1.- Jasotako diruaren %50a, txapela eta bertako produktuen lotea.
2.- Jasotako diruaren %25a eta bertako produktuen lote ertaina.
3.- Jasotako diruaren %15a eta bertako produktuen lote txikia.
4.- Jasotako diruaren %10a.

18:00 **Kuadrillen arteko jokoak, IX. banderia**, Santa Marina plazan.

18:00 **Irulitxa TXARANGA**, herriko kaleetan zehar.

18:30 **HAURREN DANBORRADA**.

22:00 **"Zapatos en el aire"** ikuskizuna, Gorosarri plazan (euria egiten badu, kiroldegian).

23:00 **Kontzertua: Onki Xin (60')** eta **Nøgen (90')**, plazan.



Uztailak

1

astelehena

Euskal Jaia



11:00 DIANA Eskoriatzako **TXISTULARI TALDEAREKIN.**

12:00 TALOGILEAK ETA SAGARDO KUPELA, herriko plazan.

12:00 Musika Eskolako **DANTZA TALDEA**, plazan.

13:00 TRIKITILARIEKIN KALEJIRA.

15:00 HERRI BAZKARIA, herriko plazan.

Menua (17 urtera arte): makarroiak, hanburgesa, izozkia.

Menua (18 urtetik gora): patata-entsalada, saiheski errea eta flana izozkiarekin.

Edariak: ardoa, sagardoa, freskagarriak eta ura (alkoholdun edariak 18 urtetik gora).

Prezioa: 17 urtera arteko menuak, **10 €**; 18 urtetik gorakoak, **18 €**.

Txartelak salgai: Inkernun eta Goxotxikin.

Txartelak hartzeko azken eguna: **ekainak 24**, astelehena.

Lekua erreserbatzeko: kultura@eskoriatz.eus edota **whatsapp** 650 49 51 66

Ondoren: kantu txapelketa (oinarriak web orrian eta APPan).

Hiru sari egongo dira: lehenengoa, 120 eurokoa; bigarrena, 100 eurokoa; eta, hirugarrena, 50 eurokoa.

19:00 VI. Buruhandien txirrindulari lasterketa, plaza ondoan (16 urtetik gorakoentzat).

Hiru sari egongo dira: lehenengoa, 80 eurokoa; bigarrena, 50 eurokoa; eta, hirugarrena, 30 eurokoa.

Ondoren: Buruhandiak eta **Laket** taldearekin dantzaldia.

22:00 Laket taldearekin **dantzaldiak** jarraituko du.

00:00 BANDERA JAITSIERA eta suzko-erruberak (suak Gernika plazatik botako dira).

12:00-14:00 eta 17:00-20:00, parkea: uretako txirrista erraldoia eta rokodromoa tirolinarekin.

(Zaldibar aparkalekuaren ondoko plaza berrian).



San Pedro jaiak APP

San Pedro jaiak aplikazioarekin agenda ikusi ahal izango duzu egunka zein kategoriara, eta baita ekintza bakoitzaren informazio osagarria jaso ere.

Kantu txapelketaren, buruhandien txirrindulari lasterketaren edo argazki lehiaketaren oinarriak edo goitibehera jaisierarako gomendioak ere bertan izango dituzu.

Dentro de la APP municipal durante las fiestas estará activa la pestaña Fiestas donde podrás consultar la agenda festiva tanto por días como por categorías, así como ampliar la información de cada actividad.

También podrás consultar las bases del concurso de fotografía, de la carrera de cabezudos en bicicleta, del cantu txapelketa, o los premios de la bajada de goitibeheras.



Aplikazioa zure gailuan doan instalatzeko.
Para instalar gratuitamente la aplicación.

www.eskoriaatza.eus/app



**Aurten "2019ko sanpedruak"
I. ARGAZKI LEHIAKETA.**

Oinarriak webgunean edo APPn ikusi

Barraken prezioak

Bidaia bat: 2 €
3 bidaia: 5 €
7 bidaia: 10 €



Erakusketa

ESKORIATZAKO UDALETXEAK

Gipuzkoako historiaren lehenengo urteetan herri antolamendua kontzeju ireki bidez egiten zen. Bilerek ez zuten leku zehatz eta finkorik izaten eta sarri elizpean biltzen ziren, meza ostean.

Denborarekin kontzeju irekiak kontzeju itxi bihurtu ziren, eta herritarrek erabakietan zuzenean parte hartu beharrean, ordezkari bitartez egin behar izaten zuten.

Ordezkaritza taldea beti leku berean elkartzeko beharra sortu zen, eta hasieran leku hori alokatu egiten bazen ere, denborarekin, udalek beraien etxeak egin zituzten. Horrela, Eskoriatzan udaletxe izango zen lehen udal eraikina Hidalgo kalean jaso zen.



Ibarraundi museoa

Inaugurazioa: ekainaren 27an, 19:00etan.

Egunak: ekainaren 28tik uztailearen 10era, (uztailak 6 eta 7, itxita).

Orduetgia: 12:00-14:00 eta 18:00-20:00

Exposición

HISTORIA DE LAS CASAS CONSISTORIALES DE ESKORIATZA

En los primeros años de la historia de Gipuzkoa, la organización pública se decidía en concejos abiertos. Las reuniones no se celebraban en un lugar fijo, pero, a menudo, se llevaban a cabo en los pórticos de las iglesias, después de misa.

Con el paso del tiempo, los concejos abiertos dejaron de serlo, ya no sería la ciudadanía la que participara directamente en las decisiones municipales, sino sus representantes.

Aunque al principio se establecieron en edificios en régimen de alquiler, con el tiempo, los municipios fueron construyendo sus propias casas consistoriales. Así, el primer ayuntamiento municipal que se construyó en Eskoriatza se erigió en la calle Hidalgo



Programa de Fiestas



27 de junio, jueves

19:00 Inauguración de la exposición "Casas consistoriales de Eskoriatza", en el museo Ibarraundi.

28 de junio, viernes

12:00 Concurso de dibujo, en Gernika plaza (4-12 años).

17:30 "Chef Nature" con el grupo Markeliñe, en Gorosarri plaza,
(si hace mal tiempo, en Zaldibar antzokia).

18:00 La txaranga "Gesaltza" recorrerá las calles de la localidad.

18:30 Recital de campanas de la escuela de campaneros de Arientza.

19:00 Pregón y chupinazo de inicio de fiestas.

Este año el pregón y la izada de bandera lo hará el grupo de txistularis de Eskoriatza.

A continuación, cabezudos y pasacalles con la banda, txistularis y txaranga.

19:30 En la parroquia, "Salve" de Eduardo Gorosarri.

22:30 Tamborrada de mayores.

00:30 Verbena con el grupo Puro Relajo, en la plaza.

29 de junio, sábado San Pedro

10:00 Diana con los txistularis.

11:00 Bajada popular de goitibeheras en la carretera de Bolibar (para todas las edades).

11:45 Procesión.

11:50 La corporación, acompañada por los txistularis, irá a la iglesia.

12:00 Misa mayor, en la parroquia.

12:00 Cuenta cuentos para los más pequeños, en la plaza Zaldibar (0-6 años).

13:00 Concierto de la banda, en la plaza.

A continuación, entrega de premios de la bajada de goitibeheras.

17:30 Juegos entre cuadrillas, en la plaza (8-12 años).

- 17:30** Juegos entre cuadrillas, en la plaza Gernika (12-17).
- 18:30** Partidos de pelota a mano, en el frontón.
 1º partido: Aritz Zubia/Mikel Etxezarreta vs. Aritz Zugasti/Asier del Campo.
 2º partido: Urbietta II/Beroiz vs. E. Labaka/Merino.
 Entrada: 5 €
- 18:30** Exhibición de rap y danzas urbanas, en la plaza.
- 19:30** Espéctaculo de dantza "Meeting Point" del grupo "Ertza" en la plaza.
 Premio MAX al mejor espectáculo de calle 2018.
- 20:00** Orquesta "Nuevo Talismán", en la plaza.
- 21:00** Cena, en el gazteleku (12-17 años).
- 22:00** Disko festa en el exterior de la biblioteca.
- 22:30** El grupo "Demode Quartet" con "Musikal guztiak IA IA", en la plaza Gorosarri (si llueve, en el polideportivo).
- 23:30** Orquesta "Nuevo Talismán", en la plaza.

30 de junio, domingo

- 11:00** Diana con los txistularis.
- 12:00** Misa por los difuntos.
- 12:00** Encierro en la carretera de Apotzaga y, en Intxaurtxueta, escuela itinerante de recortadores.
- 13:00** Actuación de los mariatxis "Sonidos de México", en la plaza.
- 16:00** XXVIII. campeonato de mus, en el bar de los jubilados.
 Inscripción, 30 € por pareja (15:30-16:00).
 Premios:
- 1.- 50 % de la recaudación, txapela y lote de productos.
 - 2.- 25 % de la recaudación y lote mediano de productos.
 - 3.- 15 % de la recaudación y lote pequeño de productos.
 - 4.- 10 % de la recaudación.

- 18:00** Juegos entre cuadrillas, IX. bandera, en la plaza Santa Marina.
- 18:00** Txaranga Irulitxa por las calles de la localidad.
- 18:30** Tamborrada infantil.
- 22:00** El espectáculo "Zapatos en el aire", en la plaza Gorosarri (si llueve, en el polideportivo).
- 23:00** Concierto en la plaza: Onki Xin (60') y Nøgen (90').

1 de julio, lunes Euskal Jaia

- 10:00** Diana con los txistularis.
- 12:00** Talos y sidra en la plaza.
- 12:00** Actuación del grupo de danza de musika eskola, en la plaza.
- 13:00** Pasacalle con los trikitilaris.
- 15:00** Comida popular en la plaza.
 Menú (0-17 años): macarrones, hamburguesa y helado. Precio: 10 €
 Menú (a partir 18 años): ensalada campera, costilla asada y flan con helado. Precio: 18 €
 Bebidas: vino crianza, sidra, refrescos y agua.
 (Bebidas alcohólicas solo para mayores de 18 años).
 Venta de tickets: Inkernu y Goxotxiki. Último día: 24 de junio.
 Reserva mesa: kultura@eskoriatazta.eus o whatsapp 650 49 51 66

A continuación, kantu txapelketa (ver las bases en la web y la App).

- 19:00** VI. carrera de cabezudos en bicicleta (mayores de 16 años).
- A continuación**, cabezudos y verbena en la plaza con Laket.
- 22:00** Vebena con el grupo Laket.
- 24:00** Bajada de bandera y fuegos artificiales.

12:00-14:00 eta **17:00-20:00** Parque con gran tobogán gigante de agua y rocódromo con tirolina en la nueva plaza al lado del aparcamiento Zaldibar.



TXOSNA GUNEKO EGITARALIA

Ekainak 28, Egubakoitza: *DANBORRADA.*

18:30 TXORIMALOAREN JAITSIERA+TXARANGA IBILTARIA.
01:30 BIG MAC.

Ekainak 29, ZAPATUA: *KONTZERTU GALA.*

23:00 KONTZERTUAK:
- KILIMAK.
- HORTZAKA.
- SOFOKAOS.

Ekainak 30, Domeka: *KUADRILLA EGUNA.*

12:30 SAGARDO DASTAKETA.
14:00 BAZKARIA.
17:30 BINGOA.
18:00 JOKOAK:
- AULKI JOKOA 2.O.
- LOKOTXAK BIKOTEKA.
- ...

01:30 DJ TXORIMALO.

Uztailak 1, Astelehena *HERRI EGUNA.*

19:30 KONTZERTUAK:
- WOODSTRINGS.
- JOHN DEALER.
TXORIMALOARI AGURRA.



ETORRI ETA GOZATU

SANPEDROETAN ETXEAN EZ GERATU!

Asier Lete, Ane Arraeta, Marta García, Maider Uribe, Irati Moto, Gema Lorenzo, Nagore Gruzeta eta Elaitz Iregi.

JAIETAN UTZI MOBILA

ETA ERAKUTSI ZURE BENETAKO PERFILA!

Mariangeles Arkauz, Iñigo Biteri, Maider Nafarrate eta Camila Mejías.

GATZA ETA BERAKATZA,

AUPA ESKORIATZA!

Maider Fernandez, Leire Gonzalez de Martin, Irati Mendieta eta Izaro Serrano.

OLAGARROA ITSASOAN,

EZ TABERNA PASOAN!

Mariangeles Arkauz, Iñigo Biteri, Maider Nafarrate eta Camila Mejías.

BERTSO, RAP EDO TRAP;

ONDO PASA EZAN/K!

Joxe Uribe txabarria, Jon Ugalde, Ekaitz Andres eta Ekaitz Prieto.

Izen ematea: kultura@eskoriatza.eus/943 71 46 88

Sariak honako hauek izango dira:

Bakarka: jaitsiera barregarriena, 60 €

Taldeka: jaitsiera barregarriena, 120 €

Gainera, **sari bat zozketatuko da** parte hartzaile guztien artean, bakarka aritutako norbaiti egokitzen bazaio, 50 €-koa izango da, eta talderen bati egokituz gero, 100 €-koa.

Eta, emakumeen parte hartzea sustatzeko, beste sari bat zozketatuko da parte hartzen duten neska guztien artean. Aurrekoan moduan, bakarka aritutako norbaiti egokitzen bazaio, 50 €-koa izango da, eta talderen bati egokituz gero, 100 €-koa.

16 urtetik beherakoen irabazleari saria dirutan eman beharrean bonoa emango zaio Eskoriatzan gastatu ahal izateko.



Aurrekontua

Apaxi, umeentzako ikuskizuna	275 €
Beste batzuk	3.000 €
Demode Quartet	4.700 €
Egileen elkarte	1.600 €
Egitarrak eta banaketa	1.800 €
Garbiketa bereziak	700 €
Generadoreak	700 €
Gesaltza txaranga	1.160 €
Goitibehera jaitsiera	600 €
Haur danborrada	800 €
Helduen danborrada. Sonorizazioa	1.290 €
Hiri dantzak, break dancea, rap-a	700 €
Irulitza txaranga	1.270 €
Karpa	1.573 €
Kontzertua, Onki Xin eta Nøgen	9.000 €
Laket	2.725 €
Markeliñe, Chez Nature	3.025 €
Meeting Point	1.210 €
Mus txapelketa	300 €
Nuevo Talisman	7.260 €
Parkea	1.800 €
Pilota partidak	1.452 €
Puro Relajo	2.900 €
Sonidos de Mexico mariatxiak	2.000 €
Suzko errubarak	2.000 €
Txapelketak (kantu, buruhandi eta argazki txapelketak)	630 €
Txosnetako ekitaldiak eta jokoak	3.000 €
Zapatos en el aire	2.541 €
Zezentxoak	1.600 €
Guztira	61.611 €

Eskoriatzako Udaleko Kultura batzordeak eskerrak ematen dizkie egitarau hau egiteko beraien laguntza eskaini duten herritar eta talde guztiei.

La Comisión de Cultura del Ayuntamiento de Eskoriatza agradece su labor a las personas y asociaciones que con su colaboración han hecho posible este programa.





Ezetzik eza ez da baietza errespetuz jokatu !

Arriskuan bazaude, ez izan zalantzarik,
eskatu laguntza: Deitu

((112))
SOS DEIAK

eraso sexisten aurrean, jarrera aktiboa erakutsi

Informazioa nahi baduzu deitu 900 840 111 telefonora
(24 orduko zerbitzua, urteko 365 egunetan) edo hartu hitzordua
Udaleko Gizarte Zerbitzuetan (943 713 136).

